

Legends from Camp

POEMS BY LAWSON FUSAO INADA



COFFEE HOUSE PRESS :: MINNEAPOLIS

Presidio of San Francisco, California
May 3, 1942

INSTRUCTIONS TO ALL PERSONS OF JAPANESE ANCESTRY

Living in the Following Area:

All of that portion of the City of Los Angeles, State of California, within that boundary beginning at the point at which North Figueroa Street meets a line following the middle of the Los Angeles River; thence southerly and following the said line to East First Street; thence westerly on East First Street to Alameda Street; thence southerly on Alameda Street to East Third Street; thence northwesterly on East Third Street to Main Street; thence northerly on Main Street to First Street; thence northwesterly on First Street to Figueroa Street; thence northeasterly on Figueroa Street to the point of beginning.

Pursuant to the provisions of Civilian Exclusion Order No. 33, this Headquarters, dated May 3, 1942, all persons of Japanese ancestry, both alien and non-alien, will be evacuated from the above area by 12 o'clock noon, P. W. T., Saturday, May 9, 1942.

No Japanese person living in the above area will be permitted to change residence after 12 o'clock noon, P. W. T., Sunday, May 3, 1942, without obtaining special permission from the representative of the Commanding General, Southern California Sector, at the Civil Control Station located at:

Japanese Union Church,
120 North San Pedro Street,
Los Angeles, California.

Such permits will only be granted for the purpose of uniting members of a family, or in cases of grave emergency.

The Civil Control Station is equipped to assist the Japanese population affected by this evacuation in the following ways:

1. Give advice and instructions on the evacuation.
2. Provide services with respect to the management, leasing, sale, storage or other disposition of most kinds of property, such as real estate, business and professional equipment, household goods, boats, automobiles and livestock.
3. Provide temporary residence elsewhere for all Japanese in family groups.
4. Transport persons and a limited amount of clothing and equipment to their new residence.

The Following Instructions Must Be Observed:

1. A responsible member of each family, preferably the head of the family, or the person in whose name most of the property is held, and each individual living alone, will report to the Civil Control Station to receive further instructions. This must be done between 8:00 A. M. and 5:00 P. M. on Monday, May 4, 1942, or between 8:00 A. M. and 5:00 P. M. on Tuesday, May 5, 1942.
2. Evacuees must carry with them on departure for the Assembly Center, the following property:
 - (a) Bedding and linens (no mattress) for each member of the family;
 - (b) Toilet articles for each member of the family;
 - (c) Extra clothing for each member of the family;
 - (d) Sufficient knives, forks, spoons, plates, bowls and cups for each member of the family;
 - (e) Essential personal effects for each member of the family.

All items carried will be securely packaged, tied and plainly marked with the name of the owner and numbered in accordance with instructions obtained at the Civil Control Station. The size and number of packages is limited to that which can be carried by the individual or family group.

3. No pets of any kind will be permitted.
4. No personal items and no household goods will be shipped to the Assembly Center.
5. The United States Government through its agencies will provide for the storage, at the sole risk of the owner, of the more substantial household items, such as iceboxes, washing machines, pianos and other heavy furniture. Cooking utensils and other small items will be accepted for storage if crated, packed and plainly marked with the name and address of the owner. Only one name and address will be used by a given family.
6. Each family, and individual living alone, will be furnished transportation to the Assembly Center or will be authorized to travel by private automobile in a supervised group. All instructions pertaining to the movement will be obtained at the Civil Control Station.

Go to the Civil Control Station between the hours of 8:00 A.M. and 5:00 P.M., Monday, May 4, 1942, or between the hours of 8:00 A.M. and 5:00 P.M., Tuesday, May 5, 1942, to receive further instructions.

J. L. DeWITT
Lieutenant General, U. S. Army
Commanding

Instructions to All Persons

Let us take
what we can
for the ~~occasion~~:

Ancestry. (*Ancestry*)
All of that portion. (*Portion*)
With the boundary. (*Boundary*)
Beginning. (*Beginning*)
At the point. (*Point*)
Meets a line. (*Line*)
Following the middle. (*Middle*)
Thence southerly. (*Southerly*)
Following the said line. (*Following*) (*Said*)
Thence westerly. (*Westerly*)
Thence northerly. (*Northerly*)
To the point. (*Point*)
Of beginning. (*Beginning*) (*Ancestry*)

Let us bring
what we need
for the meeting:

Provisions. (*Provisions*)
Permission. (*Permission*)
Commanding. (*Commanding*)
Uniting. (*Uniting*)
Family. (*Family*)

Let us have
what we have
for the gathering:

Civil. (*Civil*)
Ways. (*Ways*)
Services. (*Services*)

Respect. (*Respect*)
Management. (*Management*)
Kinds. (*Kinds*)
Goods. (*Goods*)
For all. (*All*)

Let us take
what we can
for the occasion:

Responsible.

Individual.

Sufficient.

Personal.

Securely.

Civil.

Substantial.

Accepted.

Given.

Authorized.

Let there be
Order.

Let us be
Wise.